



DATOS IDENTIFICATIVOS

Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Francés

Asignatura	Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Francés			
Código	V01G180V01701			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimstre
	6	OB	4	1c
Lengua	Castellano			
Impartición	Francés			
Departamento				
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://moovi.uvigo.es			
Descripción	En esta materia se pretende afinar la sensibilidad estética y las competencias de lectura y análisis de los textos literarios en lengua francesa del estudiantado. Se recomienda un nivel B1 del MCER.			

Resultados de Formación y Aprendizaje

Código	
A1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
B2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.
B4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.
B5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.
B6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.
B7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.
B8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.

B9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.
B10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.
B11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.
B12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.
C23	Desarrollar la capacidad crítica respecto a las diferentes aproximaciones de estudio y su puesta en práctica.
C24	Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos históricos y socio-culturales básicos de los grandes momentos de la literatura expresada en el segundo idioma extranjero.
C25	Conocer los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.
C26	Saber comentar y contextualizar obras y autoras/es seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.
C27	Mostrar un conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de la/los principales autoras/es que la protagonizan.
C28	Desarrollar la capacidad de comentar y contextualizar obras y autores seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.

Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de la/los principales autoras/es que la protagonizan.	A1	B2	C23
	A2	B4	C24
	A3	B5	C25
	A4	B6	C26
	A5	B7	C27
		B8	C28
		B9	
		B10	
		B11	
		B12	

Contenidos

Tema	
La evolución de las poéticas francesas en el siglo XIX. El germen de las vanguardias en las poéticas de finales del siglo XIX.	Sade, Baudelaire, Mallarmé, Rimbaud, Lautréamont.
Dada: pensamiento, acciones, obras	Textos <input type="checkbox"/> Lee Manifieste Dada de 1918 <input type="checkbox"/> Tristan Tzara : Pour faire un poème Dadaïste <input type="checkbox"/> Les collages <input type="checkbox"/> Marcel Duchamp, la non-esthétique : Les ready made <input type="checkbox"/> Raymond Roussel : lee Procédé des Textes-genèse"
Los fundamentos estéticos del surrealismo y sus concreciones literarias y plásticas.	El azar objetivo El amor loco: André Breton : L'Amour fou, Sade: Lana Philosophie dans le boudoir El humor negro La escritura automática : Manifieste du surréalisme, Les, Champs magnétiques Salvador Dalí: el método paranoico-crítico: Saint-Sébastien Mano Ray: Photos
El Obrador de literatura potencial: sus fundamentos y concreciones literarias	— Les manifestes — Raymond Roussel : Impressions d'Afrique, Locus Solus. — Raymond Queneau: Exercices de style — Georges Perec : Les Choses, La Disparition, Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour? — Traducir a escrita trabada

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	26	53	79
Trabajo tutelado	6	0	6
Seminario	3	12	15
Resolución de problemas	14	24	38
Resolución de problemas y/o ejercicios	3	9	12

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Lección magistral	Carácter teórico-práctico
Trabajo tutelado	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar
Seminario	Orientación y resolución de dudas
Resolución de problemas	El trabajo se basará en la lectura, interpretación y comentario de textos teóricos y de creación relativos a los movimientos literarios que se estudiarán.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar durante el curso.
Pruebas	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar durante el curso.

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Lección magistral	Examen teórico/práctico (comentario de texto)	30	A2 A5	B4	C23
Resolución de problemas y/o ejercicios	Un proyecto vídeo (30% de la nota) y un trabajo de iniciación a la investigación de 2000 palabras a partir de una de las obras de lectura obligatoria (40% de la nota).	70	A2 A5	B4	C26

Otros comentarios sobre la Evaluación

- **Primera edición de las actas** : Para acogerse al sistema de evaluación **continua** descrito arriba es necesario entregar todos los trabajos. Fechas aproximadas de entrega de los trabajos: finales de las sesiones sobre Dada, final de las sesiones sobre el surrealismo, y final de las sesiones sobre Oulipo. Fecha del examen final: en el período de exámenes, en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

Evaluación continua: en la evaluación continua la nota final resulta de la media ponderada de las calificaciones de las distintas pruebas y trabajos según los porcentajes indicados arriba (los trabajos no entregados y el plagio implican un 0).

Evaluación única: El examen para las/los estudiantes que no siguen la evaluación continua o la suspenden valdrá por el 100% de la evaluación y tendrá lugar en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

- **Segunda edición de las actas:** Los alumnos que no superen la materia en la primera edición de las actas harán en julio: valdrá por lo 100% de la evaluación, y tendrá lugar en el período de exámenes en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

-- Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad.

NOTA BENE

- A principio de curso se indicarán **dos obras de lectura obligada**.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Foucault, Michel,, **Les mots et les choses**, Gallimard, 1966

Genette, Gérard, **Mimologiques**, Seuil, 1976

Jean-Marie Gleize, **La poésie. Textes critiques**, Larousse,

Henri Coulet, **Textes critiques sur le roman français**, Larousse,

BÉHAR, H. & CARASSOU, M.,, **Le surréalisme**, Le livre de poche, 1992

Bibliografía Complementaria

TRISTAN TZARA, **Sept manifestes Dada**, Pauvert, 1963

Pierre-François Moreau, **Lectures de Michel Foucault 3**, ENS éditions, 2014

Breton, André, **Manifestes du surréalisme**, J.J. Pauvert, 1962

Oulipo, **La littérature potentielle**, Gallimard, 1980

Llaurent le Bon, **DADA. Catalogue de l'exposition**, Centre Georges Pompidou,, 2005

Sjef Houppermans, **Raymond Roussel 6 : Raymond Roussel et la psychanalyse**, Classiques Garnier. La Revue de lettres modernes, 2019

Raoul Delemazure y alii, **Perec: l'oeuvre monde**, 979 10 27802 66 3, Castor Astral, 2021

Paula Klein, **Petites mémoires et écriture du quotidien**, 978-2-406-10766-8, classiques garnier, 2021

Frédéric Forte, **Nous allons perdre deux minutes de lumière**, 9782818050491, POL, 2021

Jan Baetens, **Après Depuis**, 9782874498794, Les Impressions Nouvelles, 2021

Grangaud Michelle, **ÉTat civil**, 9782867445996, POL, 1998

Christian Bouqueret, **La Photographie surréaliste**, 9782742764754, Actes Sud, 2008

Brassaï, **Paris Brassai**, 9782081412231, Flammarion, 2017

Clément Chéroux, **Jacques André Boiffard: l'esprit masqué du surréalisme**, 9782365110532, xavier Barral, 2014

Christelle Reggiani, **Perecollages II. Articles de Barnard Magné**, 2810707855, Presses Universitaires du Mirail, 2022

Dominique Raymond, **Échafaudages, squelettes et patrons de couturière Essai sur la littérature à contraintes au Québec**, 978-2-7606-4434-2, Presses Universitaires de Montréal, 2022

Marcel Bénabou, **jette ce livre avant qu'il ne soit trop tard**, 9782232102967, Seghers, 1992

Marc Lapprand, **Pourquoi l'Oulipo**, 9791037004130, Hermann, 2022

Anne Garréta, **Pour en finir avec le genre humain**, 9782876860025, Julliard, 1994

Michelle Grangaud, **Souvenirs de ma vie collective - sujets de tableaux sans tableaux**, 9782867447594, POL, 2000

Eduardo Berti, **Un padre extranjero**, 9788416542543, Impedimenta, 2016

Anne Garréta, **¡Nel Tajo!**, 978-84-124205-3-1, Ediciones de aquí, 2022

Joan Bofill y Hermes Salceda, **Dalí-Roussel: paranoia crítica y cibernética textual**, 978-84-15766-85-8, libros de la resistencia, 2022

georges Perec, **Lieux**, 9782021114096, seuil, 2022

Recomendaciones

Otros comentarios

Para poder seguir esta materia adecuadamente, se recomienda un nivel B1 en lengua francesa.

Conviene recordar siempre que en las materias de literatura es importante mostrar curiosidad no solo hacia los textos de lectura obligatoria sino también hacia las producciones artísticas relacionadas con los mismos.

Conviene también insistir en la importancia del trabajo regular y la participación activa en clase.

NOTA BENE : ES responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma MOOVI y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.